

for give
US OUR TRESPASSES
for give
THOSE WHO TRESPASS
AGAINST US

Notas sobre la Reconciliación

Por favor revise con su hijo
en casa.

PRÁCTICA ...PRÁCTICA ...PRÁCTICA...

Su hijo/a se está preparando para hacer su Primera Reconciliación en el Retiro "PERDON". Estoy enviando esta hoja al hogar para que practique con su hijo/a sobre cómo harán su Primera Confesión. Su hijo/a estará nervioso este día, por lo que la mejor manera de que estén menos nerviosos, es importante que sepan qué esperar y qué decir cuando entren al confesionario. Por favor PRÁCTICA ... PRÁCTICA ... PRÁCTICA.

1. Su hijo/a entrará en el Confesionario. Pueden elegir sentarse cara a cara o arrodillarse detrás de la pantalla

2. Deben sentarse o arrodillarse antes de que el sacerdote diga:

Su hijo/a dirá al sacerdote: "Bendíceme, Padre, porque he pecado, esta es mi Primera confesión."

3. Su hijo/a dirá sus pecados: "Lo siento por ..." (deben tener los pecados en mente para confesar; Haremos un **EXAMEN DE CONCIENCIA** durante el retiro PERDON, también vea el adjunto). Hemos hablado sobre el significado de hacer pecado al **PROPÓSITO** que ellos saben que está mal.

4. "Su hijo/a dirá: Lo siento por estos pecados y los pecados de mi pasado..."

5. El padre dará su penitencia (Por favor, recuérdelos que cuando regresen a su asiento, deben hacer su discurso en silencio y **NO** hablar con usted ni con nadie a su alrededor. Deben arrodillarse con reverencia y hacer lo que el sacerdote les ha ordenado.

6. Deberían recitar su **Acto de Contracción**.

7. Deben decir "Gracias" al sacerdote y ser excusados para hacer su penitencia en su asiento.

EXAMEN DE LA CONCIENCIA PARA NIÑOS

1. **YO SOY EL SEÑOR TU DIOS. USTED NO TENDRÁ OTROS DIOSOS ADEMÁS DE MÍ.**
 - Le hablo a Dios todos los días? Cuándo me levanto, antes de las comidas, antes de irme a dormir?
 - En cuanto me levante, le (OFRESCO) mi trabajo y escuela y todo el trabajo del día?
 - Recuerdo agradecer a Dios por las cosas buenas que he hecho o recibido?
 - Puse mi confianza en amuletos de buena suerte, lectura de palmas y supersticiones, en lugar de solo Dios?

2. **USTED NO UTILIZARÁ EL NOMBRE DE DIOS EN VANO.**
 - ¿He usado las palabras "Dios" o "Jesús" enojado o con falta de respeto?
 - ¿He usado palabras o lenguaje feo?
 - ¿He deseado mal a otro?

3. **RECUERDE GUARDAR EL SANTO DÍA DE DIOS.**
 - ¿Voy a misa el domingo a menos que tenga una buena razón? (falta de transporte, enfermedad)
 - ¿Hago todo lo posible para que el domingo sea un día de descanso y alegría para mi familia?
 - ¿Presto atención a la misa, o me burlo o distraigo hablando o jugando?
 - ¿Llego tarde a la misa o salgo temprano

4. **HONRAR A TU PADRE Y A TU MADRE.**
 - ¿Respeto y obedezco a mis padres?
 - ¿Los he tratado mal por palabra o hecho?
 - ¿Estoy dispuesto a ayudar en la casa o debo ser molestado cientos de veces?
 - ¿Trato de llevarme bien con mis hermanos y hermanas? ¿Soy un chismoso o un matón?
 - ¿Trato de dar buen ejemplo, especialmente a los hermanos menores?
 - ¿Respeto a los demás en autoridad: niñeras, ancianos, maestros, sacerdotes, monjas

5. **NO DEBES MATAR.**
 - ¿Golpeo a otros o lastimo sus cuerpos?
 - ¿Digo cosas malas o me burlo de otros para herir sus sentimientos?
 - ¿Estoy dispuesto a jugar con todos? ¿He dejado de hablar con alguien?
 - ¿Animo a otros a hacer cosas malas?
 - ¿Cuido mi salud, como comer los alimentos correctos y cuidar el cuerpo que Dios me ha dado?
 - ¿Hay niños con los que no jugaré o seré malo porque se vean diferentes?

6. **NO COMPROMETERAS ADULTERO.**

- ¿Trato a mi cuerpo y al de otras personas con respeto y pureza?
- ¿Miro programas de televisión, películas o imágenes que son malas y que hieren mi alma y mi mente?
- ¿Soy modesto en la ropa que uso y en mi discurso, recordando que realmente soy una hija / hijo de Dios?

7. **NO ROBARÁS**

- ¿He tomado cosas que no eran mías de una tienda u otra persona?
- ¿He roto o hecho mal uso de la propiedad de otra persona a propósito?
- ¿Devuelvo las cosas que tomo prestadas? ¿En buena condición?

8. **USTED NO DEBE MENTIR (NO DEBE COMPROMETAR EL FALSO TESTIGO CONTRA SU VECINO).**

- Digo la verdad? ¿Digo cosas de otras personas que no son ciertas?
- Hice trampa en clase o en un juego?
- Digo mentiras para hacerme lucir bien?
- Digo mentiras para protegerme de ser castigado?
- Digo mentiras para hacer que otra persona se vea mal o para que tenga problemas?
- Soy un chismoso?

9. **NO CUBRIRÁS LA ESPOSA DE TU VECINO**

- Me enojo cuando tengo que compartir a mis amigos?
- Estoy celoso de mis hermanos y deseo la atención de mis padres constantemente?
- Estoy dispuesto a compartir mis cosas y mi tiempo con otros?

10. **NO CUBRIRÁ LOS PRODUCTOS DE SU VECINO**

- Estoy agradecido a Dios y a mis padres por lo que me han dado?
- Comparto las cosas que tengo con mi familia, amigos y personas pobres?
- Estoy celoso o envidioso de las cosas que otros tienen?
- Estoy celoso o envidioso de las habilidades que otros tienen?

Reconciliation

Try this:

1. Ask Jesus for help. Jesus said, "Do not be afraid" (Matthew 17:7).
2. Think of your sins since your last confession.
[Examination of Conscience]
3. Go to the priest. Begin with the Sign of the Cross.
The priest welcomes you and may say a prayer.
4. Start your confession: "Bless me, Father, for I have sinned. It has been [give number of days, months, or years] since my last confession."
5. Tell your sins to the priest. If you get stuck, ask the priest for help. When you are finished, say "I am sorry for these and all my sins."
6. Listen as the priest gives some words of encouragement, and an act of penance.
7. Pray your Act of Contrition:

Oh my God, I am heartily sorry for having offended you. I detest all my sins because of Your just punishments, but most of all because they offend You my God, who are all good and deserving of all my love. I firmly resolve, with the help of Your grace to sin no more and to avoid the near occasion of sin. Amen.

8. Receive the priest's absolution of your sins. Make the Sign of the Cross with him, and say "Amen."
9. The priest may praise the Lord by saying "Give thanks to the Lord for he is good." Respond by praying, "His mercy endures for ever." The priest often concludes with "Go in peace." You may thank him.
10. Return to your pew and say your penance.

That was fun! Thank you, Jesus !!!

¡Reconciliación!

Prueba esto:

1. Pídele a Jesús que te ayude. Jesús dijo, "No tengan miedo" (Mateo 17:7).
2. Piensa en tus pecados desde tu última confesión.
[Examen de Conciencia]
3. Ve con el sacerdote. Comienza con la Señal de la Cruz. El sacerdote te da la bienvenida y puede decir una oración.
4. Comienza tu confesión: "Bendígame, Padre, porque he pecado. Ha sido [indica el número de días, meses o años] desde mi última confesión."
5. Dile tus pecados al sacerdote. Si no puedes continuar, pídele ayuda al sacerdote. Cuando hayas terminado, di, "Estoy arrepentido por estos y todos mis pecados."
6. Escucha cuando el sacerdote te dé unas palabras de aliento y te dé un acto de penitencia.
7. Ora el Acto de Contrición:

Dios mío, me arrepiento de todo corazón de todo lo malo que he hecho y de todo lo bueno que he dejado de hacer, porque pecando te he ofendido a ti, que eres el sumo bien y digno de ser amado sobre todas las cosas. Propongo firmemente, con tu gracia, cumplir la penitencia, no volver a pecar y evitar las ocasiones de pecado. Perdóname, Señor, por los méritos de la pasión de nuestro Salvador Jesucristo. Amén.

8. Recibe la absolución del sacerdote de tus pecados.
Haz la Señal de la Cruz con él y di, "Amen."
9. El sacerdote puede alabar al Señor diciendo, "Den gracias al Señor porque él es bueno." Responde orando, "Eterna es su misericordia."
Frecuentemente el sacerdote concluye diciendo, "Vete en paz." Tú le puedes dar las gracias.
10. Regresa a tu banco y di tu penitencia.

¡Eso fue divertido! ¡Gracias, Jesús!